

Środa, 12 czerwca 2013 r.

P7\_TA(2013)0257

## Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym \*\*\*I

Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 12 czerwca 2013 r. w sprawie w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym (COM (2012)0617 – C7-0358/2012 – 2012/0295(COD))<sup>(1)</sup>

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

(2016/C 065/42)

### Poprawka 1

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 1

Tekst proponowany przez Komisję

- (1) Zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej z dnia 17 czerwca 2010 r., w których przyjęto unijną strategię na rzecz inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu, Unia i państwa członkowskie wyznaczyły sobie cel, jakim jest zmniejszenie do roku 2020 o co najmniej 20 milionów liczby osób zagrożonych ubóstwem bądź wykluczeniem społecznym.

Poprawka

- (1) Zgodnie z konkluzjami Rady Europejskiej z dnia 17 czerwca 2010 r., w których przyjęto unijną strategię na rzecz inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu (**strategia „Europa 2020”**), Unia i państwa członkowskie wyznaczyły sobie cel, jakim jest zmniejszenie do roku 2020 o co najmniej 20 milionów liczby osób zagrożonych ubóstwem bądź wykluczeniem społecznym. **Jednak w 2010 r. ubóstwem lub wykluczeniem społecznym była zagrożona niemal jedna czwarta Europejczyków (119,6 mln), czyli o blisko 4 mln więcej niż w poprzednim roku. Niemniej ubóstwo i wykluczenie społeczne rozkładają się nierównomiernie w Unii, a nasilenie tych zjawisk jest różne w poszczególnych państwach członkowskich.**

### Poprawka 2

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję

- (2) Liczba osób dotkniętych deprawacją materialną lub nawet ciężką deprawacją materialną w Unii wzrasta, a osoby te często zbyt długo znajdują się w sytuacji wykluczenia, aby móc skorzystać ze środków aktywizacji proponowanych w rozporządzeniu (UE) nr [CPR], a w szczególności w rozporządzeniu (UE) nr [...EFS].

Poprawka

- (2) Liczba osób dotkniętych deprawacją materialną lub nawet ciężką deprawacją materialną w Unii wzrasta **i w 2012 r. blisko 8 % obywateli Unii żyło w warunkach poważnej deprawacji materialnej. Ponadto** osoby te często zbyt długo znajdują się w sytuacji wykluczenia, aby móc skorzystać ze środków aktywizacji proponowanych w rozporządzeniu (UE) nr [CPR], a w szczególności w rozporządzeniu (UE) nr [...EFS].

<sup>(1)</sup> Sprawa została odesłana do właściwej komisji w celu ponownego rozpatrzenia zgodnie z art. 57 ust. 2 akapit drugi (A7-0183/2013).

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 3****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (2a) *Kobiety i dzieci stanowią większość osób potrzebujących zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym, przy czym kobiety często odpowiadają za bezpieczeństwo żywnościowe i utrzymanie rodzin. Państwa członkowskie i Komisja powinny podjąć odpowiednie kroki w celu przeciwdziałania dyskryminacji, a także zapewnić równość mężczyzn i kobiet oraz spójne uwzględnianie problematyki płci na wszystkich etapach przygotowywania, programowania, zarządzania i wdrażania, monitorowania i oceny Funduszu, a ponadto w kampaniach informacyjnych i podnoszących wiedzę oraz za pośrednictwem wymiany najlepszych praktyk.*

**Poprawka 4****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (2b) *W art. 2 Traktatu o Unii Europejskiej podkreślono, że Unia opiera się na wartościach poszanowania godności człowieka, wolności, demokracji, równości, państwa prawa, jak również poszanowania praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości.*

**Poprawka 5****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 2 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (2c) *W art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej podkreślono, że Unia uznaje prawa, wolności i zasady określone w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.*

Środa, 12 czerwca 2013 r.

## Poprawka 6

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Motyw 2 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (2d) *Aby zapobiegać marginalizacji grup o niskich dochodach i grup znajdujących się w trudnym położeniu oraz zwiększaniu się zagrożenia ubóstwem i wykluczeniem społecznym, należy przyjąć strategię propagującą aktywne włączenie.*

## Poprawka 7

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Motyw 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4) Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym (zwany dalej „Funduszem”) powinien zwiększyć spójność społeczną, przyczyniając się do ograniczenia skali ubóstwa w Unii poprzez wspieranie systemów krajowych świadczących pomoc inną niż finansowa osobom najbardziej potrzebującym, aby wpływać na zmniejszenie niedoboru żywności **oraz skali bezdomności** i deprivacji materialnej **dzieci**.
- (4) Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym (zwany dalej „Funduszem”) powinien zwiększyć spójność społeczną, przyczyniając się do ograniczenia skali ubóstwa w Unii poprzez wspieranie systemów krajowych świadczących pomoc inną niż finansowa osobom najbardziej potrzebującym, aby wpływać na zmniejszenie niedoboru żywności i **poważnej** deprivacji materialnej.

## Poprawka 8

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Motyw 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4a) *Definicja ETHOS (europejska typologia bezdomności) jest potencjalnym punktem wyjścia do przyznawania środków finansowych różnym kategoriom osób najbardziej potrzebujących.*

## Poprawka 9

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Motyw 4 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4b) *Fundusz nie powinien zastępować publicznych strategii politycznych realizowanych przez rządy państw członkowskich w celu ograniczenia zapotrzebowania na nadzwyczajną pomoc żywnościową oraz opracowania zrównoważonych celów i strategii na rzecz całkowitej eliminacji głodu, ubóstwa i wykluczenia społecznego.*

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 10****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 4 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4c) *Biorąc pod uwagę coraz większą liczbę osób zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym oraz to, że liczba ta będzie w najbliższych latach w dalszym ciągu wzrastać, konieczne jest zwiększenie zasobów przewidzianych na zasilenie Funduszu na podstawie wieloletnich ram finansowych.*

**Poprawka 11****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 4 d (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (4d) *Fundusz powinien też wspierać wysiłki państw członkowskich na rzecz zmniejszenia poważnej deprivacji materialnej osób bezdomnych.*

**Poprawka 12****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 6**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (6) Przepisy te zapewniają również zgodność wspieranych działań z obowiązującym prawem unijnym i krajowym, przede wszystkim pod względem bezpieczeństwa **produktów rozdzielanych** osobom najbardziej potrzebującym.
- (6) Przepisy te zapewniają również zgodność wspieranych działań z obowiązującym prawem unijnym i krajowym, przede wszystkim pod względem bezpieczeństwa **pomocy żywnościowej i podstawowego wsparcia materialnego udzielanych** osobom najbardziej potrzebującym.

**Poprawka 13****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 8**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (8) W **programie operacyjnym każdego państwa członkowskiego** powinno się określić i uzasadnić formy deprivacji materialnej, objęte pomocą oraz opisać cele i cechy pomocy osobom najbardziej potrzebującym, która zostanie udzielona ze wsparciem systemów krajowych. Powinien on również zawierać elementy niezbędne do zapewnienia skutecznego i sprawnego wdrożenia **programu operacyjnego**.
- (8) W **programach operacyjnych państw członkowskich** powinno się określić i uzasadnić formy deprivacji **żywnościowej i** materialnej, objęte pomocą, oraz opisać cele i cechy pomocy osobom najbardziej potrzebującym, która zostanie udzielona ze wsparciem systemów krajowych. Powinien on również zawierać elementy niezbędne do zapewnienia skutecznego i sprawnego wdrożenia **programów operacyjnych**.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

#### Poprawka 14

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 8 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (8a) *Poważna deprivacja materialna w Unii zbiega się ze znaczącym marnotrawieniem żywności. Program operacyjny każdego państwa członkowskiego powinien zawierać informacje o tym, jak zostanie wykorzystana synergia między strategiami politycznymi na rzecz ograniczenia marnotrawienia żywności i przeciwdziałania deprivacji żywnościowej w skoordynowany sposób. Program operacyjny każdego państwa członkowskiego powinien też zawierać informacje o tym, jak zostaną usunięte przeszkody administracyjne, które utrudniają organizacjom komercyjnym i niekomercyjnym przekazywanie w darze nadwyżek dostaw żywności organizacjom non-profit zaangażowanym w przeciwdziałanie deprivacji żywnościowej.*

#### Poprawka 15

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 8 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (8b) *W celu osiągnięcia skutecznego i sprawnego wdrażania środków finansowanych z Funduszu należy rozwijać współpracę między organami regionalnymi i lokalnymi a organizacjami reprezentującymi społeczeństwo obywatelskie. Dlatego państwa członkowskie powinny wspierać uczestnictwo wszystkich podmiotów zaangażowanych w opracowywanie i stosowanie środków finansowanych z Funduszu.*

#### Poprawka 16

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (9) Aby zmaksymalizować skuteczność Funduszu, zwłaszcza jeśli chodzi o **konkretne sytuacje krajowe**, należy ustanowić procedurę umożliwiającą zmianę programu operacyjnego.

- (9) Aby zmaksymalizować skuteczność Funduszu **i zapewnić maksymalną synergia ze środkami przewidzianymi w ramach ESF**, zwłaszcza jeśli chodzi o **możliwe zmiany sytuacji krajowych**, należy ustanowić procedurę umożliwiającą zmianę programu operacyjnego.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 17****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 9 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (9a) *Aby jak najskuteczniej i jak najbardziej odpowiednio reagować na poszczególne potrzeby i lepiej docierać do osób najbardziej potrzebujących, na wszystkich poziomach Funduszu powinna mieć zastosowanie zasada partnerstwa.*

**Poprawka 18****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 10**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (10) Istotną wartość dodaną wnosi wymiana doświadczeń i najlepszych praktyk, zatem Komisja powinna ułatwiać takie działania.
- (10) Istotną wartość dodaną wnosi wymiana doświadczeń i najlepszych praktyk, **ponieważ ułatwia wzajemne uczenie się**, zatem Komisja powinna ułatwiać **i promować** takie działania, **a jednocześnie poszukiwać synergii z wymianą najlepszych praktyk w kontekście powiązanych funduszy, a zwłaszcza EFS.**

**Poprawka 19****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 11**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (11) Aby monitorować postępy we wdrażaniu programów operacyjnych, państwa członkowskie powinny opracować i dostarczyć Komisji roczne i końcowe sprawozdania z realizacji, zapewniając tym samym dostępność podstawowych i aktualnych informacji. Dla tych samych celów Komisja i każde państwo członkowskie powinny spotykać się co roku w celu przeprowadzenia dwustronnego przeglądu, chyba że uzgodnią inaczej.
- (11) Aby monitorować postępy we wdrażaniu programów operacyjnych, państwa członkowskie powinny **we współpracy z zaangażowanymi organizacjami obywatelskimi** opracować i dostarczyć Komisji roczne i końcowe sprawozdania z realizacji, zapewniając tym samym dostępność podstawowych i aktualnych informacji. Dla tych samych celów Komisja i każde państwo członkowskie powinny spotykać się co roku w celu przeprowadzenia dwustronnego przeglądu, chyba że uzgodnią inaczej.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

### Poprawka 20

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Motyw 12

Tekst proponowany przez Komisję

- (12) Aby polepszyć jakość i strukturę każdego programu operacyjnego oraz ocenić skuteczność i sprawność Funduszu, należy przeprowadzić oceny ex ante i ex post. Oceny te powinny być uzupełnione badaniami na temat osób najbardziej potrzebujących, które skorzystały z programu operacyjnego i, w razie konieczności, ocenami przeprowadzonymi podczas okresu programowania. Należy w tym zakresie określić obowiązki państw członkowskich i Komisji.

Poprawka

- (12) Aby polepszyć jakość i strukturę każdego programu operacyjnego oraz ocenić skuteczność i sprawność Funduszu, należy przeprowadzić oceny ex ante i ex post. Oceny te powinny być uzupełnione badaniami na temat osób najbardziej potrzebujących, które skorzystały z programu operacyjnego i, w razie konieczności, ocenami przeprowadzonymi podczas okresu programowania. **Ta ocena powinna też być przeprowadzana przy poszanowaniu prywatności odbiorców końcowych i w taki sposób, by nie stygmatyzować osób najbardziej potrzebujących.** Należy w tym zakresie określić obowiązki państw członkowskich i Komisji.

### Poprawka 21

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (12a) *Jak podkreślono w badaniu Eurostatu pt. „Measuring material deprivation in the EU – Indicators for the whole population and child-specific indicators” (Pomiar deprivacji materialnej w UE – Wskaźniki dla całej populacji oraz wskaźniki dotyczące dzieci), przeprowadzono intensywne badania na temat deprivacji materialnej, które umożliwią w najbliższej przyszłości lepsze gromadzenie danych dotyczących najbardziej potrzebujących gospodarstw domowych, dorosłych i dzieci.*

### Poprawka 22

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

##### Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (12b) *Przy przeprowadzaniu takich ocen, którym towarzyszą badania dotyczące osób najbardziej potrzebujących, należy pamiętać, że deprivacja jest złożonym pojęciem, trudnym do uchwycenia w przypadku użycia niewielkiej liczby wskaźników, gdyż mogą być one mylące i prowadzić do formułowania nieefektywnych strategii politycznych.*

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 23**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 12 c (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (12c) *Jak podkreślono w trzecim Europejskim badaniu jakości życia przeprowadzonym przez Eurofound w 2012 r., deprivacja materialna w Unii powinna być oceniana na podstawie braku możliwości zakupu towarów uznawanych za niezbędne, niezależnie od posiadanego mienia lub zarobków. Dlatego też w celu opracowania wskaźnika deprivacji umożliwiającego bardziej precyzyjną ocenę deprivacji materialnej w gospodarstwach domowych, należy uwzględnić takie wskaźniki, jak wysokość dochodów, nierówność w dochodach, możliwość wiązania końca z końcem, nadmierne zadłużenie oraz zadowolenie z warunków życia.*

**Poprawka 24**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 13**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (13) Obywatele mają prawo wiedzieć, w jaki sposób i w jakim celu inwestowane są zasoby finansowe Unii. Celem zapewnienia szerokiego rozpowszechnienia informacji o osiągnięciach Funduszu, jak i dostępności i przejrzystości możliwości finansowania, należy ustanowić szczegółowe przepisy związane z informowaniem i komunikacją, zwłaszcza w odniesieniu do odpowiedzialności państw członkowskich i beneficjentów.
- (13) Obywatele mają prawo wiedzieć, w jaki sposób i w jakim celu inwestowane są zasoby finansowe Unii. Celem zapewnienia szerokiego rozpowszechnienia informacji o osiągnięciach Funduszu, jak i dostępności i przejrzystości możliwości finansowania, należy ustanowić szczegółowe przepisy związane z informowaniem i komunikacją, zwłaszcza w odniesieniu do odpowiedzialności **władz lokalnych i regionalnych** państw członkowskich i **odpowiedzialności** beneficjentów.

**Poprawka 25**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 15**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- (15) Konieczne jest ustalenie **maksymalnego** poziomu współfinansowania programów operacyjnych ze środków Funduszu, aby osiągnąć efekt mnożnikowy dotyczący zasobów Unii; **jednocześnie** należy zająć się sytuacją państw członkowskich zmagających się z tymczasowymi trudnościami budżetowymi.
- (15) Konieczne jest ustalenie poziomu współfinansowania programów operacyjnych ze środków Funduszu, aby osiągnąć efekt mnożnikowy dotyczący zasobów Unii. Należy **też** zająć się sytuacją państw członkowskich zmagających się z tymczasowymi trudnościami budżetowymi.



Środa, 12 czerwca 2013 r.

## Poprawka 26

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Motyw 16

Tekst proponowany przez Komisję

- (16) W całej Unii należy stosować jednolite i sprawiedliwe zasady dotyczące okresu kwalifikowalności, operacji i wydatków w ramach Funduszu. Warunki kwalifikowalności powinny odzwierciedlać szczególny charakter celów Funduszu i jego grupy docelowej, zwłaszcza poprzez odpowiednie warunki kwalifikowalności operacji, jak i rodzaje wsparcia oraz zasady i warunki zwrotu wydatków.

Poprawka

- (16) W całej Unii należy stosować jednolite, **proste** i sprawiedliwe zasady dotyczące okresu kwalifikowalności, operacji i wydatków w ramach Funduszu. Warunki kwalifikowalności powinny odzwierciedlać szczególny charakter celów Funduszu i jego grupy docelowej, zwłaszcza poprzez odpowiednie **uproszczone** warunki kwalifikowalności operacji, jak i rodzaje wsparcia oraz zasady i warunki zwrotu wydatków.

## Poprawka 27

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Motyw 17

Tekst proponowany przez Komisję

- (17) [Wniosek w sprawie] rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynków; CMO)<sup>5</sup> stanowi, że zbyt produktów zakupionych w ramach interwencji publicznej może odbyć się przez udostępnienie ich w ramach programu dystrybucji żywności osobom najbardziej potrzebującym w Unii, jeśli przedmiotowy program tak stanowi. Biorąc pod uwagę, w zależności od okoliczności, że pozyskiwanie żywności w wyniku użytkowania, przetwarzania lub sprzedaży takich zapasów może być opcją najkorzystniejszą pod względem ekonomicznym, należy zezwolić na taką możliwość w niniejszym rozporządzeniu. Kwoty pochodzące z transakcji dotyczącej zapasów powinny zostać wykorzystane na rzecz osób najbardziej potrzebujących i nie powinny być wykorzystywane w sposób zmniejszający zobowiązanie państw członkowskich do współfinansowania programu. Aby zapewnić najbardziej wydajne wykorzystanie zapasów interwencyjnych oraz kwot pochodzących z transakcji dotyczących zapasów, Komisja powinna, zgodnie z art. 19 lit. e) rozporządzenia (UE) nr [CMO], przyjąć akty wykonawcze ustanawiające procedury umożliwiające użytkowanie, przetwarzanie lub sprzedaż produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych dla celów programu na rzecz osób najbardziej potrzebujących.

Poprawka

- (17) [Wniosek w sprawie] rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólną organizację rynków produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynków; CMO)<sup>5</sup> stanowi, że zbyt produktów zakupionych w ramach interwencji publicznej może odbyć się przez udostępnienie ich w ramach programu dystrybucji żywności osobom najbardziej potrzebującym w Unii, jeśli przedmiotowy program tak stanowi. Biorąc pod uwagę, w zależności od okoliczności, że pozyskiwanie żywności w wyniku użytkowania, przetwarzania lub sprzedaży takich zapasów może być opcją najkorzystniejszą pod względem ekonomicznym, należy zezwolić na taką możliwość w niniejszym rozporządzeniu. Kwoty pochodzące z transakcji dotyczącej zapasów powinny zostać wykorzystane na rzecz osób najbardziej potrzebujących i nie powinny być wykorzystywane w sposób zmniejszający zobowiązanie państw członkowskich do współfinansowania programu. Aby zapewnić najbardziej wydajne wykorzystanie zapasów interwencyjnych oraz kwot pochodzących z transakcji dotyczących zapasów, Komisja powinna, zgodnie z art. 19 lit. e) rozporządzenia (UE) nr [CMO], przyjąć akty wykonawcze ustanawiające procedury umożliwiające użytkowanie, przetwarzanie lub sprzedaż produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych dla celów programu na rzecz osób najbardziej potrzebujących. **Należy zezwolić organizacjom partnerskim na dystrybucję dodatkowych środków żywnościowych pochodzących z innych źródeł, w tym z zapasów interwencyjnych udostępnionych na mocy art. 15 rozporządzenia (UE) nr ... [CMO].**

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 28****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 18***Tekst proponowany przez Komisję*

- (18) Konieczne jest określenie rodzajów działań, które mogą być podejmowane z inicjatywy Komisji i państw członkowskich jako pomoc techniczna finansowana z Funduszu.

*Poprawka*

- (18) Konieczne jest określenie rodzajów działań, które mogą być podejmowane z inicjatywy Komisji i państw członkowskich jako pomoc techniczna finansowana z Funduszu. **Decyzje w sprawie określonych rodzajów działań powinny być podejmowane w ścisłym porozumieniu z instytucjami zarządzającymi i organizacjami partnerskimi.**

**Poprawka 29****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 27***Tekst proponowany przez Komisję*

- (27) Zobowiązania budżetowe Unii powinny być wykonywane jednorocznie. W celu zapewnienia skutecznego zarządzania programem konieczne jest ustanowienie wspólnych zasad dla wniosków o płatność okresową, płatność salda rocznego oraz salda końcowego.

*Poprawka*

- (27) Zobowiązania budżetowe Unii powinny być wykonywane jednorocznie. W celu zapewnienia skutecznego zarządzania programem konieczne jest ustanowienie wspólnych **prostych** zasad dla wniosków o płatność okresową, płatność salda rocznego oraz salda końcowego.

**Poprawka 30****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 30***Tekst proponowany przez Komisję*

- (30) W celu ochrony interesów finansowych Unii powinny istnieć ograniczone w czasie środki umożliwiające delegowanemu urzędnikowi zatwierdzającemu wstrzymanie płatności w przypadku gdy istnieją dowody wskazujące na istotne nieprawidłowości w funkcjonowaniu systemu zarządzania i kontroli, dowody na nieprawidłowości związane z wnioskiem o płatność **lub** gdy nie dostarczono dokumentów na potrzeby analizy i zatwierdzania sprawozdań finansowych.

*Poprawka*

- (30) W celu ochrony interesów finansowych Unii powinny istnieć ograniczone w czasie środki umożliwiające delegowanemu urzędnikowi zatwierdzającemu wstrzymanie płatności w przypadku, gdy istnieją dowody wskazujące na istotne nieprawidłowości w funkcjonowaniu systemu zarządzania i kontroli, dowody na nieprawidłowości związane z wnioskiem o płatność, gdy nie dostarczono dokumentów na potrzeby analizy i zatwierdzania sprawozdań finansowych **lub gdy na etapie wdrażania projektów występują poważne opóźnienia oraz istnieją przekonujące dowody, że nie zrealizowano celów określonych dla odnośnych projektów.**

Środa, 12 czerwca 2013 r.

### Poprawka 31

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 32

Tekst proponowany przez Komisję

- (32) W celu zagwarantowania, że wydatki finansowane z unijnego budżetu w danym roku budżetowym są wykorzystywane zgodnie z obowiązującymi przepisami należy stworzyć właściwe podstawy do rocznej analizy i zatwierdzania sprawozdań finansowych. W oparciu o te podstawy wyznaczone organy powinny przekazywać Komisji – w odniesieniu do programu operacyjnego – oświadczenie dotyczące zarządzania wraz z poświadczonym rocznym sprawozdaniem finansowym, rocznym podsumowaniem końcowych sprawozdań z audytu i przeprowadzonych kontroli oraz niezależną opinią pokontrolną i sprawozdaniem audytowym.

Poprawka

- (32) W celu zagwarantowania, że wydatki finansowane z unijnego budżetu w danym roku budżetowym są wykorzystywane zgodnie z obowiązującymi przepisami należy stworzyć właściwe **i proste** podstawy do rocznej analizy i zatwierdzania sprawozdań finansowych. W oparciu o te podstawy wyznaczone organy powinny przekazywać Komisji – w odniesieniu do programu operacyjnego – oświadczenie dotyczące zarządzania wraz z poświadczonym rocznym sprawozdaniem finansowym, rocznym podsumowaniem końcowych sprawozdań z audytu i przeprowadzonych kontroli oraz niezależną opinią pokontrolną i sprawozdaniem audytowym.

### Poprawka 32

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Motyw 35

Tekst proponowany przez Komisję

- (35) Częstotliwość audytów operacji powinna być proporcjonalna do zakresu unijnego wsparcia z Funduszu. W szczególności liczba przeprowadzanych audytów powinna być ograniczona, jeżeli łączne wydatki kwalifikowalne na operację nie przekraczają **100 000 EUR**. Niemniej powinna istnieć możliwość przeprowadzenia audytu w dowolnym momencie w sytuacji, gdy istnieją dowody na istnienie nieprawidłowości lub nadużycia finansowego, lub w ramach audytu próby. Aby zakres audytów przeprowadzanych przez Komisję był proporcjonalny do ryzyka, Komisja powinna móc ograniczyć swoje audyty związane z programami operacyjnymi, jeżeli nie występują poważne niedociągnięcia lub jeżeli instytucja audytowa jest wiarygodna. Zakres audytów powinien dodatkowo w pełni uwzględniać cel i specyfikę grupy docelowej Funduszu.

Poprawka

- (35) Częstotliwość audytów operacji powinna być proporcjonalna do zakresu unijnego wsparcia z Funduszu. W szczególności liczba przeprowadzanych audytów powinna być ograniczona, jeżeli łączne wydatki kwalifikowalne na operację nie przekraczają **100 000 EUR**. Niemniej powinna istnieć możliwość przeprowadzenia audytu w dowolnym momencie w sytuacji, gdy istnieją dowody na istnienie nieprawidłowości lub nadużycia finansowego, lub w ramach audytu próby. Aby zakres audytów przeprowadzanych przez Komisję był proporcjonalny do ryzyka, Komisja powinna móc ograniczyć swoje audyty związane z programami operacyjnymi, jeżeli nie występują poważne niedociągnięcia lub jeżeli instytucja audytowa jest wiarygodna. Zakres audytów powinien dodatkowo w pełni uwzględniać cel, specyfikę grupy docelowej Funduszu **oraz to, że podmioty korzystające z Funduszu działają na zasadzie wolontariatu**.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 33**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 41**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

- (41) Niniejsze rozporządzenie respektuje prawa podstawowe i jest zgodne z zasadami uznanymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym z zasadą poszanowania godności ludzkiej oraz życia prywatnego i rodzinnego, prawem do ochrony danych osobowych, prawami dziecka, prawami osób w podeszłym wieku, zasadą równości mężczyzn i kobiet oraz zakazem dyskryminacji. Niniejsze rozporządzenie należy stosować zgodnie z tymi prawami i zasadami.

---

*Poprawka*

- (41) Niniejsze rozporządzenie respektuje prawa podstawowe i jest zgodne z zasadami uznanymi w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym z zasadą poszanowania godności ludzkiej oraz życia prywatnego i rodzinnego, prawem do ochrony danych osobowych, prawami dziecka, **prawem do pomocy społecznej i do mieszkania**, prawami osób w podeszłym wieku, zasadą równości mężczyzn i kobiet oraz zakazem dyskryminacji. Niniejsze rozporządzenie należy stosować zgodnie z tymi prawami i zasadami.

**Poprawka 34**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 42 a (nowy)**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

- (42a) *Mając na uwadze datę ogłoszenia przetargów, termin przyjęcia niniejszego rozporządzenia i konieczność przygotowania programów operacyjnych, należy ustanowić przepisy umożliwiające sprawne przejście do korzystania z nowego instrumentu w 2014 r., aby uniknąć przerwy w dostawach żywności.*

---

*Poprawka*

**Poprawka 35**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Motyw 42 b (nowy)**

---

*Tekst proponowany przez Komisję*

- (42b) *Należy zapewnić, że Fundusz będzie miał charakter uzupełniający w stosunku do programów i działań finansowanych ze środków EFS oraz że będzie jak najlepiej skoordynowany z EFS. Należy uniknąć tworzenia równoległych struktur służących walce z ubóstwem, które spowodują zwiększenie obciążeń administracyjnych oraz będą utrudniać koordynację i synergię.*

---

*Poprawka*

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 36****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym (zwany dalej „Funduszem”) na okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r., określa cele Funduszu, zakres pomocy z jego środków, dostępne zasoby finansowe i kryteria ich alokacji, oraz ustanawia przepisy konieczne do zapewnienia skuteczności Funduszu.

Poprawka

1. W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się Europejski Fundusz Pomocy Najbardziej Potrzebującym (zwany dalej „Funduszem”) na okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r., określa cele Funduszu, zakres pomocy z jego środków, dostępne zasoby finansowe i kryteria ich alokacji, oraz ustanawia przepisy konieczne do zapewnienia skuteczności **i wydajności** Funduszu.

**Poprawka 37****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Stosuje się następujące definicje:

- 1) „osoby najbardziej potrzebujące” oznaczają osoby fizyczne, w tym osoby żyjące samotnie, w rodzinie lub grupy złożone z takich osób, których potrzeba uzyskania pomocy została stwierdzona na podstawie obiektywnych kryteriów **przyjętych** przez właściwe organy krajowe lub ustalonych przez organizacje partnerskie i zatwierdzonych przez odnośne właściwe organy;
- 2) „organizacje partnerskie” oznaczają podmioty publiczne lub organizacje niekomercyjne, które dostarczają, bezpośrednio lub za pośrednictwem innych organizacji partnerskich, żywność lub **inne produkty** osobom najbardziej potrzebującym, i których operacje zostały wybrane przez instytucję zarządzającą zgodnie z art. 29 ust. 3 lit. b);
- 3) „programy krajowe” oznaczają programy, które mają, przynajmniej częściowo, te same cele, co Fundusz, i które są realizowane na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym przez podmioty publiczne lub przez organizacje niekomercyjne;
- 4) „operacja” oznacza projekt, umowę lub działanie wybrane przez instytucję zarządzającą danego programu operacyjnego lub na jej odpowiedzialność, których realizacja przyczynia się do osiągnięcia celów programu operacyjnego, do którego się odnosi;

Poprawka

**Do celów niniejszego rozporządzenia** stosuje się następujące definicje:

- 1) „osoby najbardziej potrzebujące” oznaczają osoby fizyczne, w tym osoby żyjące samotnie, w rodzinie lub grupy złożone z takich osób, których potrzeba uzyskania pomocy została stwierdzona na podstawie obiektywnych kryteriów **określonych** przez właściwe organy krajowe **we współpracy z odpowiednimi zainteresowanymi stronami** lub ustalonych przez organizacje partnerskie i zatwierdzonych przez odnośne właściwe organy **krajowe**;
- 2) „organizacje partnerskie” oznaczają podmioty publiczne lub organizacje niekomercyjne, które dostarczają, bezpośrednio lub za pośrednictwem innych organizacji partnerskich, żywność **i/lub podstawowe wsparcie materialne – zgodnie z kryteriami kwalifikowalności określonymi w art. 24** – osobom najbardziej potrzebującym, i których operacje zostały wybrane przez instytucję zarządzającą zgodnie z art. 29 ust. 3 lit. b);
- 3) „programy krajowe” oznaczają programy, które mają, przynajmniej częściowo, te same cele, co Fundusz, i które są realizowane na szczeblu krajowym, regionalnym lub lokalnym przez podmioty publiczne lub przez organizacje niekomercyjne;
- 4) „operacja” oznacza projekt, umowę lub działanie wybrane przez instytucję zarządzającą danego programu operacyjnego lub na jej odpowiedzialność, których realizacja przyczynia się do osiągnięcia celów programu operacyjnego, do którego się odnosi;

Środa, 12 czerwca 2013 r.

## Tekst proponowany przez Komisję

- 5) „zakończona operacja” oznacza operację, która została fizycznie ukończona lub w pełni zrealizowana, w odniesieniu do której beneficjenci dokonali wszystkich powiązanych płatności oraz otrzymali wsparcie z odpowiedniego programu operacyjnego;
- 6) „beneficjent” oznacza podmiot publiczny lub prywatny odpowiedzialny za rozpoczęcie operacji lub rozpoczynający i przeprowadzający operację;
- 7) „odbiorcy końcowi” oznaczają **osoby najbardziej potrzebujące otrzymujące żywność lub inne produkty** lub korzystające ze środków towarzyszących;
- 8) „wsparcie publiczne” oznacza każde wsparcie finansowe dla operacji pochodzące z budżetu krajowych, regionalnych lub lokalnych organów publicznych, z budżetu Unii związanego z Funduszem, z budżetu podmiotów prawa publicznego, z budżetu związków organów publicznych lub jakiegokolwiek podmiotu regulowanego przez prawo publiczne w rozumieniu art. 1 ust. 9 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady;
- 9) „instytucja pośrednicząca” oznacza każdy podmiot publiczny lub prywatny, za którego działalność odpowiedzialność ponosi instytucja zarządzająca lub instytucja certyfikująca, bądź podmiot wykonujący obowiązki w imieniu takiej instytucji w odniesieniu do beneficjentów realizujących operację;
- 10) „rok obrotowy” oznacza okres od dnia 1 lipca do dnia 30 czerwca, z wyjątkiem pierwszego roku obrotowego, w odniesieniu do którego oznacza on okres od rozpoczęcia kwalifikowalności wydatków do dnia 30 czerwca 2015 r. Ostatnim rokiem obrotowym jest okres od dnia 1 lipca 2022 r. do dnia 30 czerwca 2023 r.;
- 11) „rok budżetowy” oznacza okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

## Poprawka

- 5) „zakończona operacja” oznacza operację, która została fizycznie ukończona lub w pełni zrealizowana, w odniesieniu do której beneficjenci dokonali wszystkich powiązanych płatności oraz otrzymali wsparcie z odpowiedniego programu operacyjnego;
- 6) „beneficjent” oznacza podmiot publiczny lub prywatny odpowiedzialny za rozpoczęcie operacji lub rozpoczynający i przeprowadzający operację;
- 7) „odbiorcy końcowi” oznaczają osoby **dotknięte deprawacją żywnościową i/lub materialną i otrzymujące pomoc inną niż finansowa** lub korzystające ze środków towarzyszących **w ramach przedmiotowego Funduszu**;
- 7a) **„środki towarzyszące” oznaczają środki, które wykraczają poza dystrybucję żywności i podstawowe wsparcie materialne, podejmowane w celu przewyższenia wykluczenia społecznego i zaradzenia nadzwyczajnym sytuacjom społecznym w bardziej zdecydowany i zrównoważony sposób**;
- 8) „wsparcie publiczne” oznacza każde wsparcie finansowe dla operacji pochodzące z budżetu krajowych, regionalnych lub lokalnych organów publicznych, z budżetu Unii związanego z Funduszem, z budżetu podmiotów prawa publicznego, z budżetu związków organów publicznych lub jakiegokolwiek podmiotu regulowanego przez prawo publiczne w rozumieniu art. 1 ust. 9 dyrektywy 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady;
- 9) „instytucja pośrednicząca” oznacza każdy podmiot publiczny lub prywatny, za którego działalność odpowiedzialność ponosi instytucja zarządzająca lub instytucja certyfikująca, bądź podmiot wykonujący obowiązki w imieniu takiej instytucji w odniesieniu do beneficjentów realizujących operację;
- 10) „rok obrotowy” oznacza okres od dnia 1 lipca do dnia 30 czerwca, z wyjątkiem pierwszego roku obrotowego, w odniesieniu do którego oznacza on okres od rozpoczęcia kwalifikowalności wydatków do dnia 30 czerwca 2015 r. Ostatnim rokiem obrotowym jest okres od dnia 1 lipca 2022 r. do dnia 30 czerwca 2023 r.;
- 11) „rok budżetowy” oznacza okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 73**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**Artykuł 2 a**

**Do korzystania z Funduszu mają prawo wszystkie państwa członkowskie.**

**Poprawka 38**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 3**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Celem Funduszu jest wspieranie spójności społecznej w Unii przez przyczynienie się osiągnięcia celu, jakim jest zmniejszenie liczby osób zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym o przynajmniej 20 milionów, zgodnie ze strategią „Europa 2020”. Celem Funduszu jest wkład w realizację konkretnego celu, jakim jest ograniczenie najcięższych form ubóstwa w **Unii**, przez udzielanie niefinansowego wsparcia osobom najbardziej potrzebującym. **Stopień, w jakim cel ten został osiągnięty, wyznacza liczba osób otrzymujących pomoc z Funduszu.**

1. Celem Funduszu jest wspieranie spójności społecznej, **podwyższenie poziomu włączenia społecznego i zwalczanie ubóstwa** w Unii przez przyczynienie się **do** osiągnięcia celu, jakim jest zmniejszenie liczby osób zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym o przynajmniej 20 milionów, zgodnie ze strategią „Europa 2020” **i jako uzupełnienie Europejskiego Funduszu Społecznego**. Celem Funduszu jest wkład w realizację konkretnego celu, jakim jest ograniczenie **i zwalczanie** najcięższych form ubóstwa, w **szczególności niedostatku żywności**, przez udzielanie niefinansowego wsparcia osobom najbardziej potrzebującym.

2. **Fundusz przyczynia się do trwałej likwidacji niedostatku żywności, oferując osobom najbardziej potrzebującym perspektywę godnego życia. Należy dokonać jakościowej i ilościowej oceny realizacji tego celu oraz strukturalnego wpływu Funduszu.**

3. **Fundusz uzupełnia zrównoważone krajowe programy na rzecz eliminacji ubóstwa i włączenia społecznego i nie ma zastępować lub ograniczać tych programów, za które odpowiedzialność w dalszym ciągu spoczywa na państwach członkowskich.**

**Poprawka 39**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. W ramach Funduszu udziela się wsparcia programom krajowym, w których dostarcza się osobom najbardziej potrzebującym, za pośrednictwem organizacji partnerskich wybranych przez państwa członkowskie, produkty żywnościowe i podstawowe **produkty konsumpcyjne** do osobistego użytku **osób bezdomnych lub dzieci.**

1. W ramach Funduszu udziela się wsparcia programom krajowym, w których dostarcza się osobom najbardziej potrzebującym, za pośrednictwem organizacji partnerskich wybranych przez państwa członkowskie, produkty żywnościowe **i/lub** podstawowe **wsparcie materialne, w tym pakiety startowe**, do osobistego użytku **odbiorców końcowych.**



Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach Funduszu można wspierać środki towarzyszące, które uzupełniają dostarczanie żywności i **innych produktów** oraz przyczyniają się do włączenia społecznych osób najbardziej potrzebujących.

3. W ramach Funduszu propaguje się wzajemne uczenie się, tworzenie sieci kontaktów i rozpowszechnianie dobrych praktyk w zakresie niefinansowego wsparcia dla osób najbardziej potrzebujących.

Poprawka

2. W ramach Funduszu można wspierać środki towarzyszące, które uzupełniają dostarczanie żywności i **podstawowego wsparcia materialnego** oraz przyczyniają się do włączenia społecznego i **zdrowego odżywiania się** osób najbardziej potrzebujących **oraz zmniejszają ich niesamodzielność. Takie środki powinny być ściśle powiązane z lokalnymi działaniami w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego i działaniami organizacji koncentrujących się na eliminacji ubóstwa.**

2a. **W ramach Funduszu można zapewniać beneficjentom wsparcie ułatwiające im bardziej wydajne wykorzystanie lokalnych łańcuchów dostaw żywności, tym samym zwiększając i różnicując dostawy żywności dla osób najbardziej potrzebujących oraz ograniczając marnowanie żywności i zapobiegając temu zjawisku.**

3. W ramach Funduszu propaguje się **w skali europejskiej** wzajemne uczenie się, tworzenie sieci kontaktów i rozpowszechnianie dobrych praktyk w zakresie niefinansowego wsparcia dla osób najbardziej potrzebujących. **Mogą też zostać uwzględnione odpowiednie organizacje i projekty, które nie korzystają z Funduszu.**

## Poprawka 40 i 76

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 5

Tekst proponowany przez Komisję

1. Część budżetu Unii przydzielona Funduszowi jest wykonywana w ramach zarządzania dzielonego między państwami członkowskimi a Komisją zgodnie z art. 55 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, z wyjątkiem pomocy technicznej z inicjatywy Komisji, która to część jest wykonywana w ramach zarządzania bezpośredniego zgodnie z art. 55 ust. 1 lit. a) rozporządzenia finansowego.

2. Komisja i państwa członkowskie zapewniają spójność wsparcia z Funduszu z polityką i priorytetami Unii oraz jego komplementarność z innymi instrumentami Unii.

3. Wsparcie z Funduszu jest **udzielane** w ścisłej współpracy między Komisją a państwami członkowskimi.

Poprawka

1. Część budżetu Unii przydzielona Funduszowi jest wykonywana w ramach zarządzania dzielonego między państwami członkowskimi a Komisją zgodnie z art. 55 ust. 1 lit. b) rozporządzenia finansowego, z wyjątkiem pomocy technicznej z inicjatywy Komisji, która to część jest wykonywana w ramach zarządzania bezpośredniego zgodnie z art. 55 ust. 1 lit. a) rozporządzenia finansowego.

2. Komisja i państwa członkowskie zapewniają spójność wsparcia z Funduszu z polityką i priorytetami Unii oraz jego komplementarność z innymi instrumentami Unii.

3. Wsparcie z Funduszu jest **zapewniane** w ścisłej współpracy między Komisją a państwami członkowskimi, **a także we współpracy z właściwymi organami regionalnymi i lokalnymi oraz z zainteresowanymi organizacjami partnerskimi.**



Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

4. Państwa członkowskie i podmioty wyznaczone przez nie w tym celu są odpowiedzialne za realizację programów operacyjnych i wykonywanie swoich zadań na podstawie niniejszego rozporządzenia, zgodnie z ramami instytucjonalnymi, prawnymi i finansowymi danego państwa członkowskiego oraz z zastrzeżeniem zgodności z niniejszym rozporządzeniem.

5. W ustaleniach dotyczących wdrażania Funduszu i korzystania z niego, w szczególności zasobów finansowych i administracyjnych wymaganych w związku ze sprawozdawczością, oceną, zarządzaniem i kontrolą, uwzględnia się **zasadę proporcjonalności w odniesieniu do poziomu przyznanego wsparcia**.

6. Komisja i państwa członkowskie zapewniają, zgodnie z właściwym dla nich zakresem odpowiedzialności, koordynację z Europejskim Funduszem Społecznym oraz innymi politykami oraz instrumentami unijnymi.

7. Komisja, państwa członkowskie i beneficjenci stosują zasadę należytego zarządzania finansami zgodnie z art. 26 rozporządzenia finansowego.

8. Komisja i państwa członkowskie zapewniają skuteczność Funduszu, w szczególności przez monitorowanie, sprawozdawczość i ocenę.

9. Komisja i państwa członkowskie pełnią właściwe dla nich role w odniesieniu do Funduszu w celu zmniejszenia obciążenia administracyjnego beneficjentów.

Poprawka

4. Państwa członkowskie i podmioty wyznaczone przez nie w tym celu **lub, w stosownych przypadkach, właściwe organy regionalne** są odpowiedzialne za realizację programów operacyjnych i wykonywanie swoich zadań na podstawie niniejszego rozporządzenia, zgodnie z ramami instytucjonalnymi, prawnymi i finansowymi danego państwa członkowskiego oraz z zastrzeżeniem zgodności z niniejszym rozporządzeniem.

5. W ustaleniach dotyczących wdrażania Funduszu i korzystania z niego, w szczególności zasobów finansowych i administracyjnych wymaganych w związku ze sprawozdawczością, oceną, zarządzaniem i kontrolą, uwzględnia się **ograniczone zdolności administracyjne organizacji działających głównie dzięki wsparciu ze strony wolontariuszy i zapewnia się, że nakładane na nie obciążenia administracyjne nie są większe niż w poprzednim programie..**

6. Komisja i państwa członkowskie zapewniają, zgodnie z właściwym dla nich zakresem odpowiedzialności i w **celu uniknięcia podwójnego finansowania**, koordynację z Europejskim Funduszem Społecznym oraz innymi **strategiami i instrumentami unijnymi, w szczególności z działaniami Unii w dziedzinie zdrowia**.

7. Komisja, państwa członkowskie i beneficjenci stosują zasadę należytego zarządzania finansami zgodnie z art. 26 rozporządzenia finansowego.

8. Komisja i państwa członkowskie zapewniają skuteczność Funduszu, w szczególności przez monitorowanie, sprawozdawczość i ocenę, **a także poprzez ścisłe i regularne konsultacje organizowane w trakcie przeprowadzania ocen skutków z lokalnymi i regionalnymi władzami oraz organizacjami partnerskimi wdrażającymi środki w ramach Funduszu**.

9. Komisja i państwa członkowskie **podejmują działania w celu zagwarantowania skuteczności Funduszu oraz** pełnią właściwe dla nich role w odniesieniu do Funduszu w celu zmniejszenia obciążenia administracyjnego beneficjentów.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

10. Komisja i państwa członkowskie zapewniają **promowanie** zasady równości kobiet i mężczyzn oraz **uwzględnienie** problematyki płci na kolejnych etapach wdrażania Funduszu. Komisja i państwa członkowskie podejmują odpowiednie kroki w celu zapobiegania wszelkiej dyskryminacji w dostępie do Funduszu ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną.

11. Operacje finansowane z Funduszu są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa unijnego i krajowego. W ramach Funduszu można w szczególności wspierać wyłącznie dystrybucję żywności lub **innych produktów** zgodnych z przepisami Unii w dziedzinie bezpieczeństwa produktów konsumpcyjnych.

12. Państwa członkowskie i beneficjenci wybierają produkty żywnościowe i **inne produkty** na podstawie obiektywnych kryteriów. **Kryteria wyboru produktów żywnościowych oraz, w stosownych przypadkach, innych produktów uwzględniają również aspekty klimatyczne i ekologiczne, w szczególności w celu ograniczenia marnotrawienia żywności.**

10. Komisja i państwa członkowskie zapewniają **uwzględnianie** zasady równości kobiet i mężczyzn oraz problematyki płci na kolejnych etapach **przygotowywania, programowania, zarządzania i wdrażania, monitorowania i oceny** Funduszu, **a także w kampaniach informacyjnych i podnoszących wiedzę oraz w ramach wymiany najlepszych praktyk, z wykorzystaniem danych w rozbiciu na płcie, gdy takie dane są dostępne.** Komisja i państwa członkowskie podejmują odpowiednie kroki w celu zapobiegania wszelkiej dyskryminacji w dostępie do Funduszu **oraz do powiązanych z nim programów i działań** ze względu na płeć, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub światopogląd, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną.

11. Operacje finansowane z Funduszu są zgodne z obowiązującymi przepisami prawa unijnego i krajowego. W ramach Funduszu można w szczególności wspierać wyłącznie dystrybucję żywności lub **podstawowej pomocy materialnej** zgodnych z przepisami Unii w dziedzinie bezpieczeństwa produktów konsumpcyjnych.

**11a. W stosownych przypadkach wybór produktów żywnościowych opiera się na zasadach zrównoważonego żywienia i wysokiej jakości produktów żywnościowych, w tym produktów świeżych, oraz powinien przyczyniać się do zdrowego odżywiania się odbiorców końcowych.**

12. Państwa członkowskie i beneficjenci wybierają produkty żywnościowe i **podstawową pomoc materialną** na podstawie obiektywnych kryteriów **związanych z potrzebami osób najbardziej potrzebujących.**

**12a. W stosownych przypadkach należy traktować priorytetowo produkty lokalne i regionalne, uwzględniając kwestie klimatyczne i środowiskowe, w szczególności z myślą o ograniczeniu marnotrawstwa żywności na wszystkich etapach łańcucha dystrybucji. Może to obejmować partnerstwa z przedsiębiorstwami w całym łańcuchu dostaw żywności, w duchu społecznej odpowiedzialności przedsiębiorstw.**

**12b. Komisja i państwa członkowskie dopilnowują tego, by pomoc w ramach Funduszu przyznawana była w poszanowaniu godności osób najbardziej potrzebujących.**

Środa, 12 czerwca 2013 r.

## Poprawka 75

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Dostępne zasoby ogólne przeznaczone na zobowiązania budżetowe w ramach Funduszu w okresie 2014–2020 wynoszą **2 500 000 000 EUR** według cen z 2011 r., **zgodnie z rocznym podziałem przedstawionym w załączniku II.**

Poprawka

1. Dostępne zasoby ogólne przeznaczone na zobowiązania budżetowe w ramach Funduszu w okresie 2014–2020 (według cen z 2011 r.) **nie są niższe, według wartości rzeczywistych, niż siedmiokrotność przyznanych środków budżetowych przyjętych w budżecie na rok 2011 na program pomocy najbardziej potrzebującym.**

## Poprawka 42

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja przyjmuje, w drodze aktów wykonawczych, decyzję w sprawie rocznego podziału zasobów ogólnych między państwa członkowskie, zgodnie z art. 84 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr ... (rozporządzenie w sprawie wspólnych przepisów – ang. common provisions regulation (CPR)), bez uszczerbku dla przepisów ust. 4 niniejszego artykułu, z **uwzględnieniem** następujących wskaźników ustanowionych przez Eurostat:

- a) liczba osób w sytuacji poważnej deprivacji materialnej;
- b) **liczba** osób żyjących w gospodarstwie domowym o bardzo małej intensywności pracy.

Poprawka

3. Komisja przyjmuje, w drodze aktów wykonawczych, decyzję w sprawie rocznego podziału zasobów ogólnych między państwa członkowskie, zgodnie z art. 84 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr ... (rozporządzenie w sprawie wspólnych przepisów – ang. common provisions regulation (CPR)), bez uszczerbku dla przepisów ust. 4 niniejszego artykułu, **na podstawie** następujących **najnowszych** wskaźników ustanowionych przez Eurostat:

- a) liczba osób w sytuacji poważnej deprivacji materialnej **jako procent całej populacji;**
- b) **zmiany liczby** osób żyjących w gospodarstwie domowym o bardzo małej intensywności pracy.

## Poprawka 43

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 7

Tekst proponowany przez Komisję

1. Każde państwo członkowskie przedkłada Komisji, w ciągu trzech miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, jeden program operacyjny, obejmujący okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r., z podaniem następujących informacji:

Poprawka

1. Każde państwo członkowskie przedkłada Komisji, w ciągu trzech miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, jeden program operacyjny, obejmujący okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r., z podaniem następujących informacji:

- a) **wyszczególnienie kwoty przydzielonej części do wykorzystania;**

Środa, 12 czerwca 2013 r.

## Tekst proponowany przez Komisję

## Poprawka

- a) **rodzaje deprivacji materialnej, które mają być objęte pomocą w ramach programu operacyjnego**, uzasadnienie ich wyboru oraz opis **każdego rodzaju deprivacji materialnej objętego pomocą**, głównych cech i **celów dystrybucji żywności lub innych produktów oraz planowane środki towarzyszące**, z uwzględnieniem wyników oceny ex ante przeprowadzonej zgodnie z art. 14;
- b) opis programów krajowych odpowiadających każdemu rodzajowi deprivacji materialnej objętej pomocą;
- c) opis sposobu ustalania kryteriów kwalifikowalności osób najbardziej potrzebujących, w razie potrzeby z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objętej pomocą;
- d) kryteria wyboru operacji i opis mechanizmu wyboru, w razie potrzeby z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objętej pomocą;
- e) kryteria wyboru organizacji partnerskich, w razie potrzeby z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objętej pomocą;
- f) opis zastosowanego sposobu zapewnienia spójności z Europejskim Funduszem Społecznym;
- g) opis przepisów służących realizacji programu operacyjnego, wskazujących instytucję zarządzającą, instytucję certyfikującą w stosownych przypadkach, instytucję audytową oraz organ mający otrzymywać płatności od Komisji oraz opis procedury monitorowania;
- h) opis środków przedsięwziętych w celu zaangażowania właściwych regionalnych, lokalnych i innych organów publicznych, a także organów przedstawicielskich społeczeństwa obywatelskiego i organów odpowiedzialnych za promowanie równości i braku dyskryminacji w trakcie przygotowywania programu operacyjnego;
- i) opis planowanego sposobu wykorzystania pomocy technicznej, zgodnie z art. 25 ust. 2, w tym działań w celu zwiększenia potencjału administracyjnego beneficjentów w odniesieniu do realizacji programu operacyjnego;
- a) uzasadnienie wyboru **rodzajów deprivacji materialnej, które mają być objęte pomocą** oraz opis głównych cech **programu operacyjnego**, z uwzględnieniem wyników oceny ex ante przeprowadzonej zgodnie z art. 14;
- b) opis programów krajowych odpowiadających każdemu rodzajowi deprivacji materialnej objętej pomocą;
- c) opis sposobu ustalania kryteriów kwalifikowalności osób najbardziej potrzebujących, w razie potrzeby z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objętej pomocą;
- d) kryteria wyboru operacji i opis mechanizmu wyboru, w razie potrzeby z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objętej pomocą;
- e) kryteria wyboru organizacji partnerskich, w razie potrzeby z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objętej pomocą;
- f) opis zastosowanego sposobu zapewnienia spójności z Europejskim Funduszem Społecznym, **pokazujący jasne rozgraniczenie między działaniami finansowanymi z tych dwóch funduszy**;
- fa) opis konkretnych planowanych działań i środków finansowych przydzielonych w celu realizacji zasad określonych w art. 5;**
- g) opis przepisów służących realizacji programu operacyjnego, wskazujących instytucję zarządzającą, instytucję certyfikującą w stosownych przypadkach, instytucję audytową oraz organ mający otrzymywać płatności od Komisji oraz opis procedury monitorowania;
- h) opis środków przedsięwziętych w celu zaangażowania właściwych regionalnych, lokalnych i innych organów publicznych, a także organów przedstawicielskich społeczeństwa obywatelskiego i organów odpowiedzialnych za promowanie równości i braku dyskryminacji w trakcie przygotowywania programu operacyjnego;
- i) opis planowanego sposobu wykorzystania pomocy technicznej, zgodnie z art. 25 ust. 2, w tym działań w celu zwiększenia potencjału administracyjnego beneficjentów w odniesieniu do realizacji programu operacyjnego;

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

j) plan finansowy zawierający następujące tabele:

(i) tabelę określającą na każdy rok kwotę środków finansowych przewidzianych na wsparcie z Funduszu i na współfinansowanie, zgodnie z art. 18;

(ii) tabelę określającą, na cały okres programowania, łączną kwotę środków finansowych przydzielonych na wsparcie z programu operacyjnego, z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objęte pomocą, a także odpowiadające im środki towarzyszące.

Organizacje partnerskie, o których mowa w lit. e), które dostarczają bezpośrednio żywność **lub inne produkty**, podejmują ze swej strony działania uzupełniające pomoc materialną, mające na celu włączenie społeczne osób najbardziej potrzebujących, bez względu na to, czy działania te są wspierane w ramach Funduszu.

2. Państwa członkowskie lub instytucja przez nie wyznaczona opracowują programy operacyjne we współpracy z właściwymi regionalnymi, lokalnymi oraz innymi organami publicznymi, jak również z **organami przedstawicielskimi społeczeństwa obywatelskiego i organami odpowiedzialnymi za promowanie równości i braku dyskryminacji**.

3. Państwa członkowskie przygotowują projekt swoich programów operacyjnych według wzoru przedstawionego w załączniku I.

j) plan finansowy zawierający następujące tabele:

(i) tabelę określającą na każdy rok kwotę środków finansowych przewidzianych na wsparcie z Funduszu i na współfinansowanie, zgodnie z art. 18;

(ii) tabelę określającą, na cały okres programowania, łączną kwotę środków finansowych przydzielonych na wsparcie z programu operacyjnego, z podziałem na rodzaje deprivacji materialnej objęte pomocą, a także odpowiadające im środki towarzyszące.

Organizacje partnerskie, o których mowa w lit. e), które dostarczają bezpośrednio żywność **i/lub podstawową pomoc materialną**, podejmują **same lub we współpracy z innymi organizacjami** działania uzupełniające pomoc materialną, mające na celu włączenie społeczne osób najbardziej potrzebujących, bez względu na to, czy działania te są wspierane w ramach Funduszu.

2. Państwa członkowskie lub instytucja przez nie wyznaczona opracowują programy operacyjne we współpracy z właściwymi regionalnymi, lokalnymi oraz innymi organami publicznymi, jak również z **wszystkimi odpowiednimi zainteresowanymi stronami**. Państwa członkowskie **zapewniają ścisłe powiązanie programów operacyjnych z krajową polityką w zakresie włączenia społecznego**.

3. Państwa członkowskie przygotowują projekt swoich programów operacyjnych według wzoru przedstawionego w załączniku I.

#### Poprawka 44

### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 9 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwo członkowskie może złożyć wniosek o zmianę w programie operacyjnym. Do takiego wniosku dołącza się zmieniony program operacyjny oraz uzasadnienie zmiany.

Nie dotyczy polskiej wersji językowej.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 45**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 10**

Tekst proponowany przez Komisję

**Platforma**

Komisja **tworzy platformę na szczeblu unijnym, która ma ułatwić** wymianę doświadczeń, budowę potencjału i tworzenie sieci kontaktów, **a także rozpowszechnianie istotnych wyników działań w zakresie niefinansowej pomocy osobom najbardziej potrzebujących.**

Komisja konsultuje się również, przynajmniej raz do roku, z organizacjami przedstawicielskimi organizacji partnerskich na szczeblu unijnym, w kwestii wykorzystania wsparcia z Funduszu.

Poprawka

**Wymiana dobrych praktyk**

Komisja **ułatwia** wymianę doświadczeń, budowę potencjału, tworzenie sieci kontaktów **i innowacje społeczne na szczeblu Unii, łącząc w ten sposób organizacje partnerskie i inne odpowiednie zainteresowane strony ze wszystkich państw członkowskich.**

Komisja konsultuje się również, przynajmniej raz do roku, z organizacjami przedstawicielskimi organizacji partnerskich na szczeblu unijnym, w kwestii wykorzystania wsparcia z Funduszu, **a następnie w odpowiednim czasie przedkłada sprawozdanie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.**

**Komisja ułatwia też rozpowszechnianie on-line istotnych wyników, sprawozdań i informacji dotyczących Funduszu.**

**Poprawka 46**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 11**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Od 2015 r. do 2022 r. państwa członkowskie przedstawiają Komisji do dnia 30 czerwca każdego roku coroczne sprawozdanie z realizacji programu operacyjnego w poprzedzającym roku budżetowym.

2. Państwa członkowskie sporządzają roczne sprawozdanie z realizacji według wzoru przyjętego przez Komisję, zawierającego wykaz wspólnych wskaźników nakładów i wyników.

Poprawka

1. Od 2015 r. do 2022 r. państwa członkowskie przedstawiają Komisji do dnia 30 czerwca każdego roku coroczne sprawozdanie z realizacji programu operacyjnego w poprzedzającym roku budżetowym.

2. Państwa członkowskie sporządzają roczne sprawozdanie z realizacji według wzoru przyjętego przez Komisję, zawierającego wykaz wspólnych wskaźników nakładów i wyników.

**Wskaźniki te obejmują:**

- a) ostatnie zmiany w polityce wydatków społecznych dotyczących poważnej deprivacji materialnej w wartościach absolutnych, w odniesieniu do PKB i w odniesieniu do całości wydatków publicznych;
- b) ostatnie zmiany w przepisach polityki społecznej dotyczących dostępu beneficjentów i innych organizacji zwalczających poważną deprivację materialną do finansowania.



Środa, 12 czerwca 2013 r.

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Warunkiem dopuszczalności rocznego sprawozdania z realizacji jest zawarcie w nim wszystkich informacji wymaganych we wzorze, o którym mowa w ust. 2, w tym wspólnych wskaźników. W przypadku braku dopuszczalności danego rocznego sprawozdania z realizacji Komisja informuje o tym fakcie zainteresowane państwo członkowskie w terminie 15 dni roboczych od otrzymania tego sprawozdania. W razie nieprzekazania tej informacji przez Komisję w wymaganym terminie sprawozdanie zostaje uznane za dopuszczalne.

4. Komisja analizuje roczne sprawozdanie z realizacji i informuje państwo członkowskie o swoich uwagach w ciągu dwóch miesięcy od otrzymania tego sprawozdania.

Jeżeli Komisja nie przekaze uwag w tym terminie, sprawozdanie uznaje się za przyjęte.

5. Państwo członkowskie przedkłada sprawozdanie końcowe z realizacji programu operacyjnego do dnia 30 września 2023 r.

Państwa członkowskie przygotowują projekt końcowego sprawozdania z realizacji według wzoru przyjętego przez Komisję.

Komisja analizuje końcowe sprawozdanie z realizacji i informuje państwo członkowskie o swoich uwagach w ciągu pięciu miesięcy od otrzymania tego sprawozdania.

Jeżeli Komisja nie przekaze uwag w tym terminie, sprawozdanie uznaje się za przyjęte.

6. Komisja przyjmuje, w drodze aktu wykonawczego, wzór rocznego sprawozdania z realizacji zawierającego wykaz wspólnych wskaźników oraz wzór końcowego sprawozdania z realizacji. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 60 ust. 2.

7. Komisja może przekazywać państwu członkowskiemu uwagi dotyczące realizacji programu operacyjnego. Instytucja zarządzająca w ciągu trzech miesięcy informuje Komisję o przedsięwziętych środkach naprawczych.

8. Instytucja zarządzająca publikuje podsumowanie każdego rocznego i końcowego sprawozdania z realizacji.

*Poprawka*

3. Warunkiem dopuszczalności rocznego sprawozdania z realizacji jest zawarcie w nim wszystkich informacji wymaganych we wzorze, o którym mowa w ust. 2, w tym wspólnych wskaźników. W przypadku braku dopuszczalności danego rocznego sprawozdania z realizacji Komisja informuje o tym fakcie zainteresowane państwo członkowskie w terminie 15 dni roboczych od otrzymania tego sprawozdania. W razie nieprzekazania tej informacji przez Komisję w wymaganym terminie sprawozdanie zostaje uznane za dopuszczalne.

4. Komisja analizuje roczne sprawozdanie z realizacji i informuje państwo członkowskie o swoich uwagach w ciągu dwóch miesięcy od otrzymania tego sprawozdania.

Jeżeli Komisja nie przekaze uwag w tym terminie, sprawozdanie uznaje się za przyjęte.

5. Państwo członkowskie przedkłada sprawozdanie końcowe z realizacji programu operacyjnego do dnia 30 września 2023 r.

Państwa członkowskie przygotowują projekt końcowego sprawozdania z realizacji według wzoru przyjętego przez Komisję.

Komisja analizuje końcowe sprawozdanie z realizacji i informuje państwo członkowskie o swoich uwagach w ciągu pięciu miesięcy od otrzymania tego sprawozdania.

Jeżeli Komisja nie przekaze uwag w tym terminie, sprawozdanie uznaje się za przyjęte.

6. Komisja przyjmuje, w drodze aktu wykonawczego, wzór rocznego sprawozdania z realizacji zawierającego wykaz wspólnych wskaźników oraz wzór końcowego sprawozdania z realizacji. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 60 ust. 2.

7. Komisja może przekazywać państwu członkowskiemu uwagi dotyczące realizacji programu operacyjnego. Instytucja zarządzająca w ciągu trzech miesięcy informuje Komisję o przedsięwziętych środkach naprawczych.

8. Instytucja zarządzająca publikuje podsumowanie każdego rocznego i końcowego sprawozdania z realizacji.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**8a. Komisja w odpowiednim czasie przedkłada Parlamentowi Europejskiemu i Radzie podsumowanie rocznych sprawozdań z realizacji i końcowych sprawozdań z realizacji.**

**8b. Procedura dotycząca sprawozdań z realizacji nie jest nadmiernie rozbudowana w porównaniu z przyznanymi środkami finansowymi i charakterem wsparcia oraz nie powoduje nadmiernego obciążenia administracyjnego.**

### Poprawka 47

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 12

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Dwustronne **posiedzenie** przeglądoweDwustronne **posiedzenia** przeglądowe

1. Komisja i każde państwo członkowskie spotykają się raz w roku w okresie od 2014 do 2022 r., chyba że postanowiono inaczej, w celu oceny postępów w realizacji programu operacyjnego, z uwzględnieniem rocznego sprawozdania z realizacji oraz, w stosownych przypadkach, uwag Komisji, o których mowa w art. 11 ust. 7.

2. Dwustronnemu posiedzeniu przeglądowemu przewodniczy Komisja.

3. Państwo członkowskie dopilnowuje, aby po posiedzeniu podjęto odpowiednie działania następcze w celu uwzględnienia wszelkich uwag Komisji.

1. Komisja i każde państwo członkowskie spotykają się raz w roku w okresie od 2014 do 2022 r., chyba że postanowiono inaczej, w celu oceny postępów w realizacji programu operacyjnego, z uwzględnieniem rocznego sprawozdania z realizacji oraz, w stosownych przypadkach, uwag Komisji, o których mowa w art. 11 ust. 7.

2. Dwustronnemu posiedzeniu przeglądowemu przewodniczy Komisja.

3. Państwo członkowskie dopilnowuje, aby po posiedzeniu podjęto odpowiednie działania następcze w celu uwzględnienia wszelkich uwag Komisji, **i uwzględnia je w sprawozdaniu z realizacji w następnym roku lub, w stosownych przypadkach, w następnych latach.**

### Poprawka 48

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 13

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Państwa członkowskie zapewniają zasoby niezbędne do przeprowadzenia ocen i dopilnowują, aby stosowane były procedury mające na celu wyprodukowanie i zgromadzenie danych niezbędnych do przeprowadzenia ocen, w tym danych odnoszących się do wskaźników ogólnych, o których mowa w art. 11.

1. Państwa członkowskie zapewniają zasoby niezbędne do przeprowadzenia ocen i dopilnowują, aby stosowane były procedury mające na celu wyprodukowanie i zgromadzenie danych niezbędnych do przeprowadzenia ocen, w tym danych odnoszących się do wskaźników ogólnych, o których mowa w art. 11.



Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

2. Oceny przeprowadzają eksperci, którzy są funkcjonalnie niezależni od organów odpowiedzialnych za realizację programu operacyjnego. Wszystkie oceny są podawane do wiadomości publicznej w całości.

Poprawka

2. Oceny przeprowadzają eksperci, którzy są funkcjonalnie niezależni od organów odpowiedzialnych za realizację programu operacyjnego. Wszystkie oceny są podawane do wiadomości publicznej w całości, **lecz nie mogą zawierać informacji dotyczących tożsamości odbiorców końcowych.**

**2a. Oceny nie są nadmiernie rozbudowane w porównaniu z przyznanymi środkami finansowymi lub charakterem wsparcia oraz nie powodują nadmiernego obciążenia administracyjnego.**

#### Poprawka 49

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

1. Państwa członkowskie przeprowadzają ocenę ex ante programu operacyjnego.

2. Za przeprowadzenie oceny ex ante odpowiada organ odpowiedzialny za przygotowanie programu operacyjnego. Ocenę tę przedkłada się Komisji w tym samym czasie, co program operacyjny, wraz ze streszczeniem.

3. Ocena ex ante obejmuje następujące kwestie:

a) wkład w realizację celu Unii, jakim jest zmniejszenie do 2020 r. o co najmniej 20 milionów liczby osób zagrożonych ubóstwem  *bądź* wykluczeniem społecznym, z uwzględnieniem rodzajów deprivacji materialnej, które mają być objęte pomocą oraz pod kątem sytuacji panującej w danym kraju w zakresie ubóstwa, wykluczenia społecznego i deprivacji materialnej;

b) spójność wewnętrzna proponowanego programu operacyjnego i jego związek z innymi istotnymi instrumentami finansowymi;

c) spójność alokacji zasobów budżetowych z celami programu operacyjnego;

Poprawka

1. Państwa członkowskie przeprowadzają ocenę ex ante programu operacyjnego.

2. Za przeprowadzenie oceny ex ante odpowiada organ odpowiedzialny za przygotowanie programu operacyjnego. Ocenę tę przedkłada się Komisji w tym samym czasie, co program operacyjny, wraz ze streszczeniem.

3. Ocena ex ante obejmuje następujące kwestie:

a) wkład w realizację celu Unii, jakim jest zmniejszenie do 2020 r. o co najmniej 20 milionów liczby osób **dotkniętych ubóstwem lub liczbą osób** zagrożonych ubóstwem i wykluczeniem społecznym, z uwzględnieniem rodzajów deprivacji materialnej, które mają być objęte pomocą oraz pod kątem sytuacji panującej w danym kraju w zakresie ubóstwa, wykluczenia społecznego i deprivacji materialnej;

**aa) wkład w ograniczenie marnotrawstwa żywności;**

b) spójność wewnętrzna proponowanego programu operacyjnego i jego związek z innymi istotnymi instrumentami finansowymi;

c) spójność alokacji zasobów budżetowych z celami programu operacyjnego;

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) sposób, w jaki oczekiwane produkty przyczynią się do osiągnięcia wyników;

d) wpływ spodziewanych wyników **na realizację celów Funduszu**;

**da) skuteczne angażowanie odpowiednich zainteresowanych stron w opracowanie i realizację programu operacyjnego;**

e) przydatność procedur monitorowania programu operacyjnego i gromadzenia danych koniecznych do przeprowadzenia ocen.

e) przydatność procedur monitorowania programu operacyjnego i gromadzenia danych koniecznych do przeprowadzenia ocen.

### Poprawka 50

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. W trakcie okresu programowania instytucja zarządzająca **może dokonywać oceny skuteczności i wydajności** programu operacyjnego.

1. W trakcie okresu programowania instytucja zarządzająca **ocenia skuteczność i wydajność** programu operacyjnego.

2. Instytucja zarządzająca przeprowadza w 2017 r. i 2021 r. ustrukturyzowane badanie dotyczące odbiorców końcowych według wzoru udostępnionego przez Komisję. Komisja przyjmuje ten wzór **w drodze aktu wykonawczego**. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 60 ust. 2.

2. Instytucja zarządzająca przeprowadza w 2017 r. i 2021 r. ustrukturyzowane badanie dotyczące odbiorców końcowych według wzoru udostępnionego przez Komisję. Komisja przyjmuje **akty wykonawcze ustanawiające** ten wzór **po konsultacji z odpowiednimi zainteresowanymi stronami**. Akt wykonawczy przyjmuje się zgodnie z procedurą doradczą, o której mowa w art. 60 ust. 2.

3. Komisja może **przeprowadzać oceny programów operacyjnych** z własnej inicjatywy.

3. Komisja może **oceniać programy operacyjne** z własnej inicjatywy.

**3a. Komisja przedstawia śródkresową ocenę Funduszu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie najpóźniej do marca 2018 r.**

### Poprawka 51

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 16

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Komisja przeprowadza, z własnej inicjatywy, w ścisłej współpracy z państwami członkowskim i z pomocą ekspertów zewnętrznych, ocenę ex post skuteczności i trwałości uzyskanych wyników, a także wartości dodanej Funduszu. Ocena ta zostaje zakończona do dnia 31 grudnia 2023 r.

Komisja przeprowadza, z własnej inicjatywy, w ścisłej współpracy z państwami członkowskim i z pomocą ekspertów zewnętrznych, ocenę ex post skuteczności **oraz wydajności Funduszu** i trwałości uzyskanych wyników, a także wartości dodanej Funduszu. Ocena ta zostaje zakończona do dnia 31 grudnia 2023 r.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 52**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 17**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie przekazują informacje o działaniach wspieranych w ramach Funduszu i propagują te działania. Informacje te kierowane są do osób najbardziej potrzebujących, **mediów i** ogółu społeczeństwa. Podkreślają one rolę Unii Europejskiej i zapewniają widoczność wkładu z Funduszu.

2. W celu zapewnienia przejrzystości wsparcia z Funduszu instytucja zarządzająca prowadzi, w formacie CSV lub XML, wykaz operacji otrzymujących wsparcie z Funduszu dostępny na stronie internetowej. Wykaz zawiera przynajmniej informacje o nazwie beneficjenta, adres i przydzieloną kwotę finansowania unijnego, jak również rodzaj deprivacji materialnej objętej pomocą.

Wykaz operacji jest aktualizowany co najmniej raz na rok.

3. W trakcie realizacji operacji beneficjenci i organizacje partnerskie informują społeczeństwo o wsparciu otrzymanym z Funduszu przez wywieszenie co najmniej jednego plakatu (o minimalnym formacie A3) informującego o danej operacji, w tym o wsparciu finansowym ze strony Unii, w miejscu, w **którym plakat ten jest dobrze** widoczny, w każdym punkcie dystrybucji żywności i **innych produktów** oraz w którym dostępne są środki towarzyszące, chyba że nie jest to możliwe ze względu na specyfikę dystrybucji.

Beneficjenci i organizacje partnerskie, które mają strony internetowe, zamieszczają tam również krótki opis operacji, obejmujący jej cele i wyniki, oraz podkreślający wsparcie finansowe ze strony Unii.

4. Przy wszelkich działaniach służących informowaniu i komunikacji beneficjent i organizacje partnerskie informują o wsparciu z Funduszu dla operacji przez umieszczenie godła Unii wraz z odniesieniem do Unii i Funduszu.

*Poprawka*

1. **Komisja Europejska i** państwa członkowskie przekazują informacje o działaniach wspieranych w ramach Funduszu i propagują te działania. Informacje te kierowane **są w szczególności** do osób najbardziej potrzebujących, a **także do** ogółu społeczeństwa i **mediów**. Podkreślają one rolę Unii Europejskiej i zapewniają widoczność wkładu z Funduszu, **ze strony państw członkowskich i organizacji partnerskich pod względem celów spójności społecznej Unii, bez stygmatyzowania odbiorców końcowych.**

2. W celu zapewnienia przejrzystości wsparcia z Funduszu instytucja zarządzająca prowadzi, w formacie CSV lub XML, wykaz operacji otrzymujących wsparcie z Funduszu dostępny na stronie internetowej. Wykaz zawiera przynajmniej informację o nazwie beneficjenta, adres i przydzieloną kwotę finansowania unijnego, jak również rodzaj deprivacji materialnej objętej pomocą.

Wykaz operacji jest aktualizowany co najmniej raz na rok.

3. W trakcie realizacji operacji beneficjenci i organizacje partnerskie informują społeczeństwo o wsparciu otrzymanym z Funduszu przez wywieszenie **albo** co najmniej jednego plakatu (o minimalnym formacie A3) informującego o danej operacji, w tym o wsparciu finansowym ze strony Unii, **albo flagi Unii w stosownym rozmiarze, w dobrze widocznym** miejscu, w każdym punkcie, w którym prowadzona jest dystrybucja żywności i/**lub podstawowej pomocy materialnej** oraz w którym dostępne są środki towarzyszące **bez stygmatyzowania odbiorców końcowych**, chyba że nie jest to możliwe ze względu na specyfikę dystrybucji.

Beneficjenci i organizacje partnerskie, które mają strony internetowe, zamieszczają tam również krótki opis operacji, obejmujący jej cele i wyniki, oraz podkreślający wsparcie finansowe ze strony Unii.

4. Przy wszelkich działaniach służących informowaniu i komunikacji beneficjent i organizacje partnerskie informują o wsparciu z Funduszu dla operacji przez umieszczenie godła Unii wraz z odniesieniem do Unii i Funduszu.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

5. Instytucja zarządzająca informuje beneficjentów o opublikowanym wykazie operacji zgodnie z ust. 2. Instytucja zarządzająca dostarcza zestawy informacyjne i promocyjne, w tym wzory w formie elektronicznej, aby pomóc beneficjentom i organizacjom partnerskim w wypełnianiu obowiązków określonych w ust. 3.

6. Przy przetwarzaniu danych osobowych na podstawie **niniejszego artykułu** instytucja zarządzająca oraz beneficjenci i organizacje partnerskie działają zgodnie z dyrektywą 95/46/WE.

Poprawka

5. Instytucja zarządzająca informuje beneficjentów o opublikowanym wykazie operacji zgodnie z ust. 2. Instytucja zarządzająca dostarcza zestawy informacyjne i promocyjne, w tym wzory w formie elektronicznej, aby pomóc beneficjentom i organizacjom partnerskim w wypełnianiu obowiązków określonych w ust. 3.

6. Przy przetwarzaniu danych osobowych na podstawie **art. 13–17** instytucja zarządzająca oraz beneficjenci i organizacje partnerskie działają zgodnie z dyrektywą 95/46/WE.

### Poprawka 53

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 18

Tekst proponowany przez Komisję

1. Poziom współfinansowania na poziomie programu operacyjnego **nie przekracza** 85 % publicznych wydatków kwalifikowalnych.

2. W decyzji Komisji o przyjęciu programu operacyjnego ustala się poziom współfinansowania mający zastosowanie do tego programu i maksymalną kwotę wsparcia z Funduszu.

3. Działania w zakresie pomocy technicznej realizowane z inicjatywy Komisji lub w jej imieniu mogą być finansowane w 100 %.

Poprawka

1. Poziom współfinansowania na poziomie programu operacyjnego **wynosi** 85 % publicznych wydatków kwalifikowalnych. **Poziom ten można zwiększyć w okolicznościach przedstawionych w art. 19 ust. 1. Państwa członkowskie mogą dowolnie wspierać inicjatywy Funduszu za pomocą dodatkowych środków krajowych.**

**1a. Beneficjenci w żadnym wypadku nie współfinansują operacji Funduszu.**

2. W decyzji Komisji o przyjęciu programu operacyjnego ustala się poziom współfinansowania mający zastosowanie do tego programu i maksymalną kwotę wsparcia z Funduszu.

3. Działania w zakresie pomocy technicznej realizowane z inicjatywy Komisji lub w jej imieniu mogą być finansowane w 100 %.

### Poprawka 54

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 19

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na wniosek państwa członkowskiego płatności okresowe i płatność salda końcowego mogą zostać zwiększone o 10 punktów procentowych ponad poziom współfinansowania mający zastosowanie do danego programu operacyjnego. Zwiększony poziom finansowania, który nie może przekraczać 100 %, stosuje się do wniosków o płatność w okresie obrachunkowym, w którym państwo członkowskie przedstawiło swój wniosek, i w następnych okresach obrachunkowych, podczas których państwo członkowskie spełnia jeden z następujących warunków:

a) jeżeli dane państwo członkowskie przyjęło euro, otrzymuje pomoc makrofinansową Unii zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 407/2010;

Poprawka

1. Na wniosek państwa członkowskiego płatności okresowe i płatność salda końcowego mogą zostać zwiększone o 10 punktów procentowych ponad poziom współfinansowania mający zastosowanie do danego programu operacyjnego. Zwiększony poziom finansowania, który nie może przekraczać 100 %, stosuje się do wniosków o płatność w okresie obrachunkowym, w którym państwo członkowskie przedstawiło swój wniosek, i w następnych okresach obrachunkowych, podczas których państwo członkowskie spełnia jeden z następujących warunków:

a) jeżeli dane państwo członkowskie przyjęło euro, otrzymuje pomoc makrofinansową Unii zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 407/2010;

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

b) jeżeli dane państwo członkowskie nie przyjęło euro, otrzymuje średnioterminową pomoc finansową zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 332/2002;

c) pomoc finansowa jest mu udostępniona zgodnie z Traktatem ustanawiającym europejski mechanizm stabilności.

2. Niezależnie od przepisów ust. 1 wsparcie Unii realizowane przez płatności okresowe i płatności salda końcowego nie jest wyższe niż wsparcie publiczne i maksymalna kwota wsparcia z Funduszu określone w decyzji Komisji o zatwierdzeniu programu operacyjnego.

Poprawka

b) jeżeli dane państwo członkowskie nie przyjęło euro, otrzymuje średnioterminową pomoc finansową zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 332/2002;

c) pomoc finansowa jest mu udostępniona zgodnie z Traktatem ustanawiającym europejski mechanizm stabilności.

2. Niezależnie od przepisów ust. 1 wsparcie Unii realizowane przez płatności okresowe i płatności salda końcowego nie jest wyższe niż wsparcie publiczne **lub prywatne** i maksymalna kwota wsparcia z Funduszu określone w decyzji Komisji o zatwierdzeniu programu operacyjnego.

### Poprawka 55

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję

1. Operacje wspierane ze środków danego programu operacyjnego prowadzone są w państwie członkowskim objętym tym programem operacyjnym.

2. Operacje mogą otrzymać wsparcie ze środków danego programu operacyjnego, pod warunkiem że zostały wybrane zgodnie ze sprawiedliwą i przejrzystą procedurą, na podstawie kryteriów ustanowionych w danym programie operacyjnym.

3. Żywność i **inne produkty dla osób bezdomnych lub dzieci** mogą być kupowane przez same organizacje partnerskie.

Mogą one być również kupowane przez podmiot publiczny i udostępniane bezpłatnie organizacjom partnerskim. **W takim przypadku żywność może być pozyskana w wyniku użytkowania, przetwarzania lub sprzedaży produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych udostępnionych zgodnie z art. 15 rozporządzenia (UE) nr [CMO], pod warunkiem że jest to opcja najkorzystniejsza pod względem ekonomicznym i że jej zastosowanie nie opóźni dostarczenia produktów żywnościowych organizacjom partnerskim. Każda kwota pochodząca z transakcji dotyczącej zapasów jest wykorzystywana na rzecz osób najbardziej potrzebujących i nie jest wykorzystywana w sposób zmniejszający zobowiązanie państw członkowskich, nałożone w art. 18 niniejszego rozporządzenia, do współfinansowania programu.**

Poprawka

1. Operacje wspierane ze środków danego programu operacyjnego prowadzone są w państwie członkowskim objętym tym programem operacyjnym.

2. Operacje mogą otrzymać wsparcie ze środków danego programu operacyjnego, pod warunkiem że zostały wybrane zgodnie ze sprawiedliwą i przejrzystą procedurą, na podstawie kryteriów ustanowionych w danym programie operacyjnym.

3. Żywność **i/lub artykuły stanowiące podstawową pomoc materialną do użytku osobistego odbiorców końcowych** mogą być kupowane przez same organizacje partnerskie.

Mogą one być również kupowane przez podmiot publiczny i udostępniane bezpłatnie organizacjom partnerskim. **Organizacje partnerskie mogą ponadto dystrybuować dodatkowe środki żywnościowe pochodzące z innych źródeł, w tym z zapasów interwencyjnych udostępnionych na mocy art. 15 rozporządzenia (UE) nr ... [CMO].**

Środa, 12 czerwca 2013 r.

## Tekst proponowany przez Komisję

Komisja stosuje procedury przyjęte na podstawie art. 19 lit. e) rozporządzenia (UE) nr [CMO], umożliwiające użytkowanie, przetwarzanie lub sprzedaż, dla celów niniejszego rozporządzenia, produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych, na rzecz optymalnego wykorzystania zapasów interwencyjnych i kwot pochodzących z transakcji związanych z tymi zapasami.

4. **Pomoc** materialna dla osób najbardziej potrzebujących **udzielana jest** bezpłatnie.

5. Operacja wspierana przez Fundusz nie otrzymuje wsparcia w ramach jakiegokolwiek innego instrumentu Unii.

## Poprawka

Komisja stosuje procedury przyjęte na podstawie art. 19 lit. e) rozporządzenia (UE) nr [CMO], umożliwiające użytkowanie, przetwarzanie lub sprzedaż, dla celów niniejszego rozporządzenia, produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych, na rzecz optymalnego wykorzystania zapasów interwencyjnych i kwot pochodzących z transakcji związanych z tymi zapasami.

4. **Żywność i/lub artykuły stanowiące pomoc materialną** dla osób najbardziej potrzebujących **są dystrybuowane bez żadnych wyjątków** bezpłatnie.

5. Operacja wspierana przez Fundusz nie otrzymuje wsparcia w ramach jakiegokolwiek innego instrumentu Unii, **aby uniknąć podwójnego finansowania. Jednakże beneficjentom nie umożliwia się ubiegania się o skorzystanie z innych funduszy europejskich, takich jak EFS, w celu podjęcia dodatkowych działań służących łagodzeniu skutków ubóstwa i włączeniu społecznemu.**

## Poprawka 56

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 24

## Tekst proponowany przez Komisję

1. Do kosztów kwalifikujących do wsparcia ze środków programu operacyjnego zalicza się:

- a) koszty zakupu żywności lub podstawowych **produktów konsumpcyjnych** do użytku osobistego **osób bezdomnych lub dzieci**;
- b) w przypadku gdy podmiot publiczny kupuje żywność lub podstawowe produkty konsumpcyjne do użytku osobistego **osób bezdomnych lub dzieci i** dostarcza je organizacjom partnerskim, koszty transportu żywności i **innych produktów** do magazynów organizacji partnerskich, w zryczałowanej wysokości 1 % kosztów, o których mowa w lit. a);
- c) koszty administracyjne oraz koszty transportu i magazynowania ponoszone przez organizacje partnerskie, w zryczałowanej wysokości 5 % kosztów, o których mowa w lit. a);

## Poprawka

1. Do kosztów kwalifikujących do wsparcia ze środków programu operacyjnego zalicza się:

- a) koszty zakupu żywności i **artykułów stanowiących podstawową pomoc materialną** do użytku osobistego **odbiorców końcowych**;
- b) w przypadku gdy podmiot publiczny kupuje żywność lub podstawowe produkty konsumpcyjne do użytku osobistego **odbiorców końcowych** i dostarcza je organizacjom partnerskim, koszty transportu żywności **lub artykułów stanowiących podstawową pomoc materialną** do magazynów organizacji partnerskich, w zryczałowanej wysokości 1 % kosztów, o których mowa w lit. a);
- c) koszty administracyjne oraz koszty transportu i magazynowania ponoszone przez organizacje partnerskie, w zryczałowanej wysokości 5 % kosztów, o których mowa w lit. a); **lub 5 % wartości żywnościowych zapasów interwencyjnych przekazanych zgodnie z art. 15 rozporządzenia (UE) nr .../... [CMO];**
- ca) **koszty administracyjne oraz koszty transportu i magazynowania ponoszone przez organizacje partnerskie w związku ze zbiórką odpadów żywnościowych.**



Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

d) koszty działań na rzecz włączenia społecznego podejmowanych i zadeklarowanych przez organizacje partnerskie świadczące pomoc materialną bezpośrednio **osobom najbardziej potrzebującym**, w zryczałtowanej wysokości 5 % kosztów, o których mowa w lit. a);

d) koszty działań na rzecz włączenia społecznego podejmowanych i zadeklarowanych przez organizacje partnerskie świadczące **podstawową** pomoc materialną bezpośrednio **lub pośrednio odbiorcom końcowym**, w zryczałtowanej wysokości 5 % kosztów, o których mowa w lit. a);

e) koszty poniesione zgodnie z art. 25.

e) koszty poniesione zgodnie z art. 25.

2. Następujące koszty nie kwalifikują się do wsparcia ze środków programu operacyjnego:

2. Następujące koszty nie kwalifikują się do wsparcia ze środków programu operacyjnego:

a) odsetki od zadłużenia;

a) odsetki od zadłużenia;

b) koszty produktów używanych;

b) koszty produktów używanych;

c) podatek od wartości dodanej (VAT). Kwoty VAT są jednak kwalifikowalne, jeżeli nie istnieje możliwość ich odzyskania na podstawie prawodawstwa krajowego dotyczącego VAT i jeżeli są płacone przez beneficjentów innych niż osoby nieuważane za podatników, zgodnie z definicją podaną w art. 13 ust. 1 akapit pierwszy dyrektywy 2006/112/WE.

c) podatek od wartości dodanej (VAT). Kwoty VAT są jednak kwalifikowalne, jeżeli nie istnieje możliwość ich odzyskania na podstawie prawodawstwa krajowego dotyczącego VAT i jeżeli są płacone przez beneficjentów innych niż osoby nieuważane za podatników, zgodnie z definicją podaną w art. 13 ust. 1 akapit pierwszy dyrektywy 2006/112/WE.

#### Poprawka 57

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 28 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. Państwo członkowskie wyznacza krajowy organ lub podmiot publiczny, funkcjonalnie niezależny od instytucji zarządzającej i instytucji certyfikującej, jako instytucję audytową.

4. Państwo członkowskie wyznacza krajowy organ lub podmiot publiczny, funkcjonalnie niezależny od instytucji zarządzającej i instytucji certyfikującej, jako instytucję audytową. **Na instytucję audytową można wyznaczyć krajowy organ kontroli lub krajowy trybunał obrachunkowy.**

#### Poprawka 58

#### Wniosek dotyczący rozporządzenia

#### Artykuł 29 – ustęp 4 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

o) sporządza oświadczenie dotyczące zarządzania i roczne podsumowanie, o których mowa w art. 56 ust. 5 lit. a) i b) rozporządzenia finansowego.

e) sporządza oświadczenie dotyczące zarządzania i roczne podsumowanie, o których mowa w art. 59 ust. 5 lit. a) i b) rozporządzenia finansowego.

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 59****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 30 – akapit pierwszy – punkt 2***Tekst proponowany przez Komisję*

2) sporządzanie rocznego sprawozdania finansowego, o którym mowa w art. 56 ust. 5 lit. a) rozporządzenia finansowego;

*Poprawka*

2) sporządzanie rocznego sprawozdania finansowego, o którym mowa w art. 59 ust. 5 lit. a) rozporządzenia finansowego;

**Poprawka 60****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 30 – akapit pierwszy 1 – punkt 8***Tekst proponowany przez Komisję*

8) prowadzenie rozliczeń kwot podlegających odzyskaniu i kwot wycofanych po anulowaniu całości lub części wkładu na rzecz operacji. Kwoty odzyskane są zwracane do **budżetu ogólnego Unii** przed zamknięciem programu operacyjnego przez potrącenie ich z następnego zestawienia wydatków.

*Poprawka*

8) prowadzenie rozliczeń kwot podlegających odzyskaniu i kwot wycofanych po anulowaniu całości lub części wkładu na rzecz operacji. Kwoty odzyskane są zwracane do **Funduszu** przed zamknięciem programu operacyjnego przez potrącenie ich z następnego zestawienia wydatków.

**Poprawka 61****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 31 – ustęp 4***Tekst proponowany przez Komisję*

4. Instytucja audytowa w ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia programu operacyjnego przygotowuje strategię przeprowadzania audytów. W strategii tej określa metodykę kontroli, metodę doboru próby w przypadku audytów operacji oraz plan audytów w odniesieniu do bieżącego roku obrotowego i dwóch następnych lat obrotowych. Strategia audytu jest corocznie uaktualniana począwszy od 2016 r. do 2022 r. włącznie. Instytucja audytowa przedkłada strategię audytu Komisji **na jej żądanie**.

*Poprawka*

4. Instytucja audytowa w ciągu sześciu miesięcy od przyjęcia programu operacyjnego przygotowuje strategię przeprowadzania audytów. W strategii tej określa metodykę kontroli, metodę doboru próby w przypadku audytów operacji oraz plan audytów w odniesieniu do bieżącego roku obrotowego i dwóch następnych lat obrotowych. Strategia audytu jest corocznie uaktualniana począwszy od 2016 r. do 2022 r. włącznie. Instytucja audytowa przedkłada strategię audytu Komisji. **Komisja ma prawo zażądać od instytucji audytowej wprowadzenia zmian do strategii audytu, które według niej są konieczne do właściwego przeprowadzania audytów, zgodnie z międzynarodowymi standardami audytu. Komisja zapewnia w ten sposób należyte uwzględnienie kontroli wykonania zadań.**



Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 62****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 31 – ustęp 5 – akapit pierwszy – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

r) opinię pokontrolną zgodnie z art. 56 ust. 5 rozporządzenia finansowego;

Poprawka

a) opinię pokontrolną zgodnie z art. 59 ust. 5 rozporządzenia finansowego;

**Poprawka 63****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 33 – ustęp 3**

Tekst proponowany przez Komisję

3. Komisja **może zażądać** od państwa członkowskiego, aby podjęło działania niezbędne do zapewnienia skutecznego funkcjonowania **jego** systemów zarządzania i kontroli lub prawidłowości wydatków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Poprawka

3. Komisja **wymaga** od państw członkowskich, aby podjęły działania niezbędne do zapewnienia skutecznego funkcjonowania **ich** systemów zarządzania i kontroli lub prawidłowości wydatków zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

**Poprawka 64****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 35 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

Zobowiązania budżetowe Unii w odniesieniu do każdego programu operacyjnego są realizowane w ratach rocznych w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. Decyzja Komisji w sprawie przyjęcia programu operacyjnego stanowi decyzję w sprawie finansowania w rozumieniu art. 81 ust. 2 rozporządzenia finansowego, a po jej notyfikacji zainteresowanemu państwu członkowskiemu – zobowiązanie prawne w rozumieniu tego rozporządzenia.

Poprawka

Zobowiązania budżetowe Unii w odniesieniu do każdego programu operacyjnego są realizowane w ratach rocznych w okresie od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2020 r. Decyzja Komisji w sprawie przyjęcia programu operacyjnego stanowi decyzję w sprawie finansowania w rozumieniu art. 84 ust. 2 rozporządzenia finansowego, a po jej notyfikacji zainteresowanemu państwu członkowskiemu – zobowiązanie prawne w rozumieniu tego rozporządzenia.

**Poprawka 65****Wniosek dotyczący rozporządzenia****Artykuł 45 – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

1. Wyznaczone organy przedkładają Komisji za każdy rok w okresie od 2015 r. do 2022 r. włącznie, do dnia 15 lutego roku następującego po zakończeniu okresu obrachunkowego, następujące dokumenty i informacje zgodnie z art. 56 rozporządzenia finansowego:

Poprawka

1. Wyznaczone organy przedkładają Komisji za każdy rok w okresie od 2015 r. do 2022 r. włącznie, do dnia 15 lutego roku następującego po zakończeniu okresu obrachunkowego, następujące dokumenty i informacje zgodnie z art. 59 rozporządzenia finansowego:

dd) poświadczone roczne sprawozdanie finansowe właściwych organów wyznaczonych na podstawie art. 32, w myśl art. 56 ust. 5 rozporządzenia finansowego;

a) poświadczone roczne sprawozdanie finansowe właściwych organów wyznaczonych na podstawie art. 32, w myśl art. 59 ust. 5 rozporządzenia finansowego;

Środa, 12 czerwca 2013 r.

Tekst proponowany przez Komisję

- ee) oświadczenie dotyczące zarządzania, o którym mowa w art. 56 ust. 5 rozporządzenia finansowego;
- ff) roczne podsumowanie wyników końcowych sprawozdań z przeprowadzonych audytów i kontroli, wraz z analizą rodzaju i zakresu błędów i niedociągnięć, jak również podjętych lub planowanych działań naprawczych;
- gg) opinia pokontrolna wydana przez wyznaczony niezależny organ audytowy, o której mowa w art. 56 ust. 5 rozporządzenia finansowego, wraz ze sprawozdaniem audytowym przedstawiającym ustalenia audytów dotyczących roku obrotowego, którego dotyczy opinia.

Poprawka

- b) oświadczenie dotyczące zarządzania, o którym mowa w art. 59 ust. 5 rozporządzenia finansowego;
- c) roczne podsumowanie wyników końcowych sprawozdań z przeprowadzonych audytów i kontroli, wraz z analizą rodzaju i zakresu błędów i niedociągnięć, jak również podjętych lub planowanych działań naprawczych;
- d) opinia pokontrolna wydana przez wyznaczony niezależny organ audytowy, o której mowa w art. 59 ust. 5 rozporządzenia finansowego, wraz ze sprawozdaniem audytowym przedstawiającym ustalenia audytów dotyczących roku obrotowego, którego dotyczy opinia.

## Poprawka 66

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 48 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na żądanie instytucja zarządzająca zapewnia udostępnienie przez okres **trzech** lat Komisji i Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu wszelkich dokumentów uzupełniających dotyczących operacji. Ten trzyletni okres rozpoczyna się **dnia 31 grudnia roku przyjęcia decyzji w sprawie zatwierdzenia sprawozdania finansowego przez Komisję na podstawie art. 47, lub najpóźniej** od daty płatności salda końcowego.

Okres ten zostaje przerwany w przypadku wszczęcia postępowania prawnego lub administracyjnego albo na nalezycie uzasadniony wniosek Komisji.

Poprawka

1. Na żądanie instytucja zarządzająca zapewnia udostępnienie przez okres **pięciu** lat Komisji i Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu wszelkich dokumentów uzupełniających dotyczących operacji. Ten **pięcioletni** okres rozpoczyna się od daty płatności salda końcowego.

Okres ten zostaje przerwany w przypadku wszczęcia postępowania prawnego lub administracyjnego albo na nalezycie uzasadniony wniosek Komisji.

## Poprawka 67

## Wniosek dotyczący rozporządzenia

## Artykuł 60 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

## Artykuł 60a

## Przepisy przejściowe

*Komisja i państwa członkowskie zapewniają w drodze przepisów przejściowych możliwość rozpoczęcia działalności kwalifikującej się do wsparcia z dniem 1 stycznia 2014 r., nawet jeżeli programy operacyjne nie będą jeszcze przedstawione.*

Środa, 12 czerwca 2013 r.

**Poprawka 68**  
**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 61**

*Tekst proponowany przez Komisję*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **dwudziestego** dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

*Poprawka*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie **następnego** dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

P7\_TA(2013)0258

**Ustanowienie systemu EURODAC do porównywania odcisków palców \*\*\*I**

Rezolucja ustawodawcza Parlamentu Europejskiego z dnia 12 czerwca 2013 r. w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia systemu EURODAC do porównywania odcisków palców w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) nr [...] [...] [ustanawiającego kryteria i mechanizmy ustalania państwa członkowskiego odpowiedzialnego za rozpatrzenie wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej złożonego w jednym z państw członkowskich przez obywatela kraju trzeciego lub bezpaństwowca] oraz w celu występowania o porównanie z danymi EURODAC przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego – i zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 1077/2011 ustanawiające Europejską Agencję ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi w Przestrzeni Wolności, Bezpieczeństwa i Sprawiedliwości (wersja przekształcona) (COM(2012)0254 – C7-0148/2012 – 2008/0242(COD))

(Zwykła procedura legislacyjna – przekształcenie)

(2016/C 065/43)

Parlament Europejski,

- uwzględniając zmieniony wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2012)0254),
  - uwzględniając art. 294 ust. 2, art. 78 ust. 2 lit. e), art. 87 ust. 2 lit. a) oraz art. 88 ust. 2 lit. a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C7-0148/2012),
  - uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 28 listopada 2001 r. w sprawie bardziej uporządkowanego wykorzystania techniki przekształcania aktów prawnych<sup>(1)</sup>,
  - uwzględniając pismo Komisji Prawnej z dnia 20 września 2012 r. skierowane do Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych zgodnie z art. 87 ust. 3 Regulaminu,
  - uwzględniając zobowiązanie przedstawiciela Rady do przyjęcia stanowiska Parlamentu złożone w piśmie z dnia 27 marca 2013 r., zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
  - uwzględniając art. 87 i art. 55 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A7-0432/2012),
- A. mając na uwadze, że grupa konsultacyjna służb prawnych Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji stwierdziła, że przedmiotowy wniosek nie zawiera żadnych zmian merytorycznych innych niż te określone jako takie we wniosku, oraz mając na uwadze, że w odniesieniu do ujednoczenia niezmienionych przepisów wcześniejszych aktów z tymi zmianami wniosek zawiera zwykle ujednoczenie istniejących tekstów, bez zmian merytorycznych;

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 77 z 28.3.2002, s. 1.